|  |  |
| --- | --- |
| GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  Ministerio de Educación  Dirección General de Educación Superior | INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN  LENGUAS VIVAS  “Juan Ramón Fernández” |

**Programa**

**ANÁLISIS DEL DISCURSO (TF)**

Departamento: Francés

Carrera/s: Traductorado

Trayecto o campo: de formación centrado en la enseñanza de la lengua extranjera

Carga horaria: 6 horas semanales

Régimen de cursada: cuatrimestral

Turno: vespertino

Profesor/a: Sabrina Bevilacqua

Año lectivo: 2018

Correlatividades: Lingüística

1. **Fundamentación**

En esta disciplina se estudian algunos marcos y herramientas conceptuales que contribuyen a la formación del futuro profesor de francés que deberá evaluar los materiales pedagógicos en su práctica profesional.

Si consideramos que nuestras acciones ligadas al lenguaje son prácticas situadas que vinculan el orden material de las lenguas con el proceso histórico, la formación de un docente de francés, lengua extranjera, no debe soslayar el estudio y la comprensión de las variadas condiciones que hacen posible las diversas instancias de enunciación. Así entendido, el lenguaje es una conducta simbólica que se da siempre en contextos socioculturalmente definidos. En esta instancia curricular se profundizan los conocimientos teóricos del estudiante con el fin de que analice y describa la puesta en escena discursiva de textos escritos en francés en tanto lengua-cultura que trasmite valores y creencias de una comunidad.

Asimismo, desde una perspectiva discursivo-textual, la disciplina Análisis del Discurso, exige reflexionar sobre el peso del contexto de producción y de recepción. Contexto entendido no sólo desde los parámetros enunciativos espacio-temporales sino también sociales, históricos, ideológicos, políticos y culturales, colectivos e individuales, representacionales, emotivos y pragmáticos.

Por otra parte, esta disciplina le facilita al futuro docente las herramientas teóricas necesarias para una reflexión sobre los procesos de aprendizaje de la lectura en lengua extranjera, desde la óptica de la adquisición de lenguas.

1. **Objetivos generales**

Que los alumnos:

• Reconozca los diferentes componentes lingüísticos y extra lingüísticos del discurso con el objeto de analizar textos escritos según la óptica de la Lingüística del Discurso.

• Analice parcial e integralmente textos escritos justificando según los marcos teóricos pertinentes para dicho análisis.

• Reflexione sobre la actividad lectora. El lector en lengua extranjera y en lengua materna.

• Reflexione sobre la aplicación didáctica, según el perfil del aprendiz de francés, evaluando criterios textuales, costos cognitivos y conocimientos previos.

1. **Objetivos específicos**

Que los alumnos:

* Reconocer los diferentes componentes lingüísticos del discurso para analizar textos escritos u orales desde la perspectiva de la Lingüística del discurso y de la lingüística cultural.
* Conceptualizar, explicar y realizar ejercicios que permitan aplicar las distintas teorías.
* Adquirir la terminología específica de la disciplina.
* Analizar y comparar textos aplicando las teorías pertinentes.
* Realizar un trabajo de investigación y contraste en el área del análisis del discurso con miras a la realización de un trabajo integrador final.

1. **Contenidos mínimos**

Análisis del Discurso. Principios del análisis del discurso, la teoría de la enunciación, de la semiolingüística y de la pertinencia. Las máximas conversacionales. Protagonistas y contratos comunicativos. Órdenes de organización (constructos) del discurso y tipologías textuales. Géneros escritos en uso para el nivel inicial, primario, medio y superior.

2. Adquisición de la competencia lectora. Reflexión sobre los modelos de lectocomprensión en lengua extranjera. La lectura como interacción social. El aprendiente lector: expectativas, saberes previos, representaciones y costo cognitivo.

3. Transposición didáctica. Análisis de textos del nivel y producción de actividades de comprensión lectora en francés, lengua cultura extranjera.

1. **Contenidos: organización y secuenciación**

Unidades temáticas

Los contenidos que se detallan a continuación están organizados en Unidades temáticas, las cuales abordan las distintas dimensiones del análisis del discurso-texto propuestas en este proyecto. Cada Unidad propone una bibliografía de base (obligatoria) y complementaria extensa compuesta de fuentes primarias y artículos de revistas especializadas.

Unidad 1

L’ACTE DE LANGAGE ET LA COMMUNICATION LINGUISTIQUE

Les conditions d’existence du texte. Le schéma de la communication. Critiques et reformulation du modèle. Modèles de production et d’interprétation de l’Acte de langage.

L’acte de langage comme « mise en scène ». Les protagonistes du langage. Définition. Le contrat de Parole et les stratégies de Parole. L’analyse d’un acte de langage. Les niveaux de production du sens : les ordres d’organisation du langage.

Unidad 2

TYPOLOGIE TEXTUELLE Y GENRE DISCURSIF

Description et analyse des typologies textuelles et des genres discursifs.

Les modes des discours associés aux différents textes. Relation entre type de texte et marque linguistique. Les conditions de la textualité : rapport avec la grammaire textuelle (cohésion, cohérence et connexité)

Unidad 3

LES DIMENSIONS DE L’ANALYSE TEXTUELLE

Différentes approches pour l’analyse des textes. Le texte comme image en tant que niveau de production de sens. Un objet signifiant scripto-visuel. Le paratexte. Nature et fonctions discursives. Schémas de contenu et schémas formels.

Unidad 4

LES NIVEAUX D’ORGANISATION DU DISCOURS

1-L’APPAREIL ÉNONCIATIF

Énoncé, énonciation. Fonctions. Composantes de l’ordre énonciatif. Comportements langagiers. Modalisation et modalité. Lieux d’inscription de la subjectivité dans le langage. Contenus implicites (présupposé/ sous-entendu). Polyphonie

2-L’APPAREIL NARRATIF

Composantes de l’ordre narratif. Fonctions. Actants, actions, qualifications. Schéma actantiel. La quête de sens.

Les unités narratives et les niveaux de sens. Fonctions distributionnelles et intégratives. L’analyse indicielle.

3-L’APPAREIL ARGUMENTATIF

Composantes de l’ordre argumentatif. Fonctions. L’argumentatif raisonnement, composition, action. Principe d’organisation de l’appareil argumentatif (propos, proposition, acte de persuasion). Conduites et situations d’argumentation. Stratégies argumentatives : argumentation directe, indirecte, implicite et explicite. Opérateurs argumentatifs et topoï.

4-L’APPAREIL RHÉTORIQUE

Production de sens métaphorique. Les figures de style, de pensée. Transfers culturels.

Unidad 5

LES TECHNODISCOURS

Les discours médiés ou technodiscours. La production de sens plurisémiotique. Influence de l’écosystème web dans l’organisation de l’espace discursif. Incidence de la médiation technologique sur le langage. Disposition des éléments signifiants en rapport au contexte. L’hypertexte.

Unidad 6

(Articulación horizontal con las 5 unidades precedentes)

LES PROBLÉMATIQUES DE LA TRADUCTION

Esta unidad se articulará con las anteriores a partir de las problemáticas translaticias que se desprenden de las mismas y los aportes e inquietudes de los alumnos. Por ejemplo:

- las transferencias de orden lexical, morfosintáctico, semántico.

- La incidencia de la transculturalidad, representaciones.

- Los métodos de traducción

1. **Modo de abordaje de los contenidos y tipos de actividades**

El carácter de cada clase será teórico-práctico. Para cada encuentro se exigirán lecturas obligatorias pautadas por el profesor, a las que eventualmente se adjuntarán lecturas complementarias, las cuales figuran dentro de la propuesta bibliográfica al final de cada Unidad.

El modo de presentación de los temas se realizará mediante exposiciones por parte del profesor y de los alumnos. La finalidad del intercambio en clase es la de generar un espacio de reflexión común para aclarar conceptos y sintetizar ideas. Se trabajará con ejercicios (ya sea en clase u on line) de aplicación y práctica de los temas estudiados sobre la base de corpus propuestos por el profesor o por los estudiantes y se realizará una puesta en común de las resoluciones. Se evaluarán los corpus textuales de trabajo con el fin de incentivar a los alumnos a las problemáticas de la investigación mediante un trabajo final de la materia.

Trabajos prácticos

Exposiciones orales. TP domiciliarios y/o presenciales. Exposiciones orales y búsqueda de corpus textuales de trabajo. Práctica y aplicación de ejercicios en dossiers pedagógicos on line.

Se propondrán corpus auténticos de distintos géneros textuales: de diarios, revistas, cuentos, novelas, publicidades, entrevistas, BD, guías, artículos de editorial, de discursos políticos, etc.

1. **Bibliografía obligatoria**

Unidad 1 - L’ACTE DE LANGAGE ET LA COMMUNICATION LINGUISTIQUE

AGUILAR, H. (s/d): “La performatividad o la técnica de la construcción de la subjetividad”, p. 1-9.

CHARAUDEAU, P. (1983) : Langage et discours. Hachette, Coll.HU, Paris

CHARAUDEAU, P. (1995) : « Une analyse sémiolinguistique du discours », Langages, n° 117, Larousse, Paris. Disponible en: http://www.patrick-charaudeau.com/Une-analyse-semiolinguistique-du,64.html

CHARAUDEAU, P., MAINGUENEAU, D., éds (2002) : Dictionnaire d’analyse du discours, Seuil, Paris.

CHARAUDEAU, P. (2006) : « La situation de communication comme lieu de conditionnement du surgissement interdiscursif », Tranel, n°44, Interdiscours et intertextualité dans les médias, Institut de linguistique de l’Université de Neuchâtel, Neuchâtel. Disponible en : http://www.patrick-charaudeau.com/La-situation-de-communication.html

KERBRAT-ORECCHIONI, C. (1980) : L'énonciation, de la subjectivité dans le langage. A. Colin, Paris

MAINGUENEAU, D. (1995) : Les termes clés de l’analyse du discours, Seuil, Paris.

MAINGUENEAU, D. (2001) (réédition) : Analyser les textes de communication, Nathan, Paris.

OTAOLA, C. (1989) : “El análisis del discurso. Introducción teórica”. EPOS, Revista de filología hispánica, nº 5.

Unidad 2 - TYPOLOGIE TEXTUELLE Y GENRE DISCURSIF

ADAM, J.M. (1985) : Quels types de texte?, Le Français dans le Monde, nº 192, avril.

ADAM, J.M. (1987a) : « Approche linguistique de la séquence descriptive ». Pratiques, n° 55.

ADAM, J.M. (1987b) : « Types de séquences textuelles élémentaires ». Pratiques, n°56.

ADAM, J.M. (1992) : Les textes : types et prototypes. Récit, description, argumentation, explication et dialogue. Nathan Université.

BRONCKART, J-P. (1996) : Activité langagière, textes et discours. Pour un interactionisme sociodiscursif. Delachaux et Niestlé, Paris

COMBETTES, B. & TOMASONNE, R. (1988) : Le texte informatif, aspects linguistiques. Bruxelles. De Boeck (coll. Prisme)

MAINGUENEAU, D. (2004) : « Typologie des genres de discours », texte issu d’une réécriture des pages 180-187 du livre Le discours littéraire. Paratopie et scène d’énonciation. Paris Armand Colin.

PETITJEAN, A. (1989) : « Les typologies textuelles ». Pratiques, n°62.

RASTIER F. (1989): Sens et Textualité, Hachette.

REVAZ, F. (1987) : « Du descriptif au narratif et à l’injonctif ». Pratiques, n° 56.

Unidad 3 - LES DIMENSIONS DE L’ANALYSE TEXTUELLE

BARTHES, R. (1964) : « Rhétorique de l’image ». Communications, n°4. Recherches sémiologiques, pp 40-51. Disponible en : http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/comm\_05888018\_1964\_num\_4\_1\_1027

CARREL, P. (1990) : Culture et contexte dans la lecture en langue étrangère: rôle des schémas de contenu et des schémas formels. Acquisition et utilisation d'une langue étrangère. L'approche cognitive.16-29. D. Gaonac'h Ed. Paris, Hachette, collection F.

LANE, P. (1992a) : La périphérie du texte. Nathan, Paris.

LANE, P. (1992b) : « L’écriture paratextuelle : une écriture superficielle ? », Écritures, URA-CNRS/CRDP, Rouen

Unidad 4 - LES NIVEAUX D’ORGANISATION DU DISCOURS

L’APPAREIL ÉNONCIATIF

CHARAUDEAU, P. (1977) : Les conditions linguistiques d'une analyse de discours. Thèse de doctorat d'Etat, Université de la Sorbonne.

CHARAUDEAU, P. (2005): Les médias et l’information. L’impossible transparence du discours. De Boeck. Bruxelles.

DEVELOTTE, C. (2006) : L'espace d'exposition discursive dans un campus numérique. Manuscrit auteur, Le Français dans le monde. Recherches et applications 88-100".Lyon.

LOPEZ MUÑOZ, J.M. (2004) : « Effacement énonciatif et co-construction de l’opinion dans les forums du journal ‘Le Monde ‘ » Langages, n°156, Effacement énonciatif et discours rapportés, pp79-95. Disponible en : http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lgge\_0458726x\_2004\_num\_38\_156\_95

MAINGUENEAU, D. (2002a) : Analyser les textes de communication. Nathan Université. Paris.

MAINGUENEAU, D. (2002b) : "Problèmes d’ethos", Pratiques n° 113, pp.55-68.

MARNETTE, S. (2004): “L’effacement énonciatif dans la presse contemporaine”. Langages, n°156, Effacement énonciatif et discours rapportés, pp 51-64. Disponible en : http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lgge\_0458726x\_2004\_num\_38\_1\_963

RABATEL, A. (2004) : L'effacement énonciatif dans les discours rapportés et ses effets pragmatiques, Langages, 38e année, n° 156. . Effacement énonciatif et discours rapportés. pp. 3-17. Disponible en : http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lgge\_0458726x\_2004\_num\_38\_156\_960

VION, R. (2004) : « Modalités, modalisations et discours représentés ». Langages, n°156, Effacement énonciatif et discours rapportés, pp. 96-110. Disponible en : http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lgge\_0458726x\_2004\_num\_38\_156\_966

L’APPAREIL NARRATIF

ADAM, J.M. (1977) : « Ordre du texte, ordre du discours ». Pratiques, n°13.

ADAM J.M. (1985): Le texte narratif, Nathan.

BARTHES, R. (1966) : « Introduction à l’analyse structurale des récits ». Communications, n°8. Seuil.

BARTHES, R. (1973) : « Introduction à l’analyse textuelle d’un conte d’Edgar Allan Poe. Sémiotique narrative et textuelle. Coll. Larousse. Nancy.

CHARAUDEAU, P. (1983) : Langage et discours. Hachette, Coll.HU, Paris

CHARAUDEAU, P. (1992): Grammaire du sens et de l'expression. Hachette, Paris

GREIMAS, A. (1966) : Sémantique structurale. Recherche de méthode. Paris. Larousse.

L’APPAREIL ARGUMENTATIF

ADAM, M. (1994) : « Des mots au discours : l’exemple des principaux connecteurs ». Pratiques, n° 43. Metz.

ADAM, M. & BONHOMME, M. (2007) : L’argumentation publicitaire. Rhétorique de l’éloge et de la persuasion. Colin. Paris

AMOSSY R, (2000) : L’argumentation dans le discours, Nathan, Paris.

AMOSSY R, KOREN R, (2004) : Argumentation et prise de position : pratiques discursives, PUFC.

ANSCOMBRE, J-C. & DUCROT, O. (1988): L’argumentation dans la langue. Mardaga. Liège.

CHARAUDEAU, P. (2006) : « Discours journalistique et positionnements énonciatifs. Frontières et dérives », Semen, n° 22, Énonciation et responsabilité dans les médias, Presses Universitaires de Franche-Comté, Besançon.

CHARAUDEAU, P. (2007): "De l’argumentation entre les visées d’influence de la situation de communication", Argumentation, Manipulation, Persuasion, L’Harmattan, Paris

Disponible en: http://www.patrick-charaudeau.com/De-l-argumentation-entre-les.html

DUCROT, O. (1980) : « Opérateurs argumentatifs et visée argumentative ». Actes du 2° Colloque de Pragmatique à Genève.

DUCROT, O. (1987) : « Argumentation et ‘topoi’ argumentatif », Conférence donnée à l’Alliance Française, Buenos Aires. E.H.E.S.S

MOESCHLER, J. (1985) : Argumentation et conversation. Hatier-Credif, Paris.

PLANTIN, C. (1996) : L’argumentation, Seuil Mémo, Paris.

L’APPAREIL RHÉTORIQUE

ALBA REINA, M\_J. (s/d): Los efectos poéticos de los enunciados metafóricos en el discurso publicitario

CHARAUDEAU, P. (1983) : Langage et discours. Hachette, Coll.HU, Paris

CHARAUDEAU, P. (2006) : "Des catégories pour l’humour ?", Questions de communication, n°10, Presses Universitaires de Nancy, Nancy. Disponible en: http://www.patrick-charaudeau.com/Des-categories-pour-l-humour,93.html

CHARAUDEAU, P. (2007) : "Les stéréotypes, c’est bien. Les imaginaires, c’est mieux", in Boyer H. (dir.), Stéréotypage, stéréotypes : fonctionnements ordinaires et mises en scène, L’Harmattan, Paris. Disponible en: http://www.patrick-charaudeau.com/Les-stereotypes-c-est-bien-Les,120.html

CUNILLERA DOMÈNECH, M. (2010): Les métaphores dans le discours politique: tendances de traduction à l’espagnol. Synergies Espagne n° 3 - 2010 pp. 107-117.

LAKOFF, F. (1997): “Les universaux de la pensée métaphorique: variations dans l’expression linguistique”. In FUCHS, C. & ROBERT, S. (Eds). Diversité des Langues et représentations cognitive. Ophyrs, pp. 182-193. Paris.

ESPAGNE, M. (2013). La notion de transfert culturel, Revue Sciences/Lettres [En ligne], 1 | 2013, mis en ligne le 01

mai 2012

UNIDAD 5 (Articulación horizontal con las 5 unidades precedentes)

LES PROBLÉMATIQUES DE LA TRADUCTION

BIOJOUT, I. et ali. (2008) : Le français à la loupe : aspects sociolinguistiques et culturels. Ciencia y técnica: « Lenguas » KLETT, E. (Dir.) 1ª ed. 164p.

ESPAGNE, M, (2013) : « La notion de transfert culturel », Revue Sciences/Lettres.

FEDOROVA, I. (2012). La dimension culturelle de la traduction dans la perspective socio-écologique. Congrès Mondial de Linguistique Française – CMLF 2012 SHS Web of Conferences. Disponible en http://www.shs-conferences.org or http://dx.doi.org/10.1051/shsconf/20120100179

FRANCESCONI, A. (2004): ¿Qué traducción? Los métodos de traducción en el análisis contemporáneo. Espéculo. Revista de estudios literarios. Universidad Complutense de Madrid. Disponible en: http://www.ucm.es/info/especulo/numero27/traducc.html

KASAR, S. O. (2009): « Sens et intentionnalité en traduction ». Synergies Turquie, n° 2, pp. 187-195

MÜNCHOW, P. von (2004) : « La structuration du champ de la représentation du discours autre à la lumière d’une linguistique de discours comparative », in Lopez Muñoz, M., Marnette, S., Rosier, L., éds : Le discours rapporté dans tous ses états, L’Harmattan, Paris : 479-489.

NAVARRO DOMÍNGUEZ, F. (2002) : Polifonía discursiva y traducción (quince años de enunciación polifónica), en Figuerola et al. (eds), La lingüística francesa en el nuevo milenio. Lleida.

RASTIER, F. (2005) : « Discours et texte », Texto ! Disponible en : http://www.revue-texto.net/Reperes/Themes/Rastier\_Discours.html

RASTIER, F. (2006) : « De la signification lexicale au sens textuel : éléments pour une approche unifiée », Texto!, vol. XI, n°1. Disponible en: <http://www.revue-texto.net/Inedits/Rastier/Rastier_Signification-lexicale.html>

1. **Bibliografía de consulta**

BAKHTINE, M. (1984) : Esthétique de la création verbale, Paris, Gallimard.

BARTHES, R. (1973) : « Analyse textuelle d'un conte d'Edgar Poe », Sémiotique narrative et textuelle, Coll. Larousse Université, Nancy

BAYLON, CH. & MIGNOT, X. (1994) : La communication. Nathan, Paris.

BERTHELOT-GUIET, K. (2004) : « Instrumentalisations de la sémiotique », Études de communication. Disponible en: http://edc.revues.org/index148.html

BRONCKART, J.-P. et alii (1985) : Le fonctionnement des discours, Delachaux & Niestlé, Paris, Lausanne.

CHARAUDEAU, P., MAINGUENEAU, D., éds (2002) : Dictionnaire d’analyse du discours, Seuil, Paris.

CHARAUDEAU, P. (1995) : "Ce que communiquer veut dire", Revue des Sciences humaines, n°51. Disponible en : http://www.patrick-charaudeau.com/Ce-que-communiquer-veut-dire.html

CHARAUDEAU, P. (2002) : "L’identité culturelle entre langue et discours", Revue de l’AQEFLS, vol.24, n°1, Montréal. Disponible en : http://www.patrick-charaudeau.com/L-identite-culturelle-entre-langue.html

CHARAUDEAU, P. (2005) : "Sémantique de la langue, sémantique du discours", Actes du colloque en hommage à Bernard Pottier, (références à compléter).

Disponible en: http://www.patrick-charaudeau.com/Semantique-de-la-langue-semantique.html

CHARAUDEAU, P. (2007): "Analyse de discours et communication. L’un dans l’autre ou l’autre dans l’un ?", Semen, n° 23, Sémiotique et communication.État des lieux et perspectives d’un dialogue, Presses Universitaires de Franche-Comté, Besançon, Disponible en : http://www.patrick-charaudeau.com/Analyse-de-discours-et.html

CHARAUDEAU, P. (2008) : "Pathos et discours politique", in Rinn M. (coord.), Émotions et discours. L’usage des passions dans la langue, Presses universitaires de Rennes, Rennes. Disponible en: http://www.patrick-charaudeau.com/Pathos-et-discours-politique,99.html

CHARAUDEAU, P. (2008) : "La justification d’une approche interdisciplinaire de l’étude des médias", Communication, L’analyse linguistique des discours des médias : apports, limites et enjeux, Éditions Nota Bene, Québec. Disponible en : http://www.patrick-charaudeau.com/La-justification-d-une-approche.html

CHARAUDEAU, P. (2009) : "Identité sociale et identité discursive. Un jeu de miroir fondateur de l’activité langagière", in Charaudeau P. (dir.), Identités sociales et discursives du sujet parlant, L’Harmattan, Paris. Disponible en : http://www.patrick-charaudeau.com/Identite-sociale-et-identite,217.html

CHARAUDEAU, P. (2010) : "Pour une interdisciplinarité "focalisée" dans les sciences humaines et sociales", Questions de Communication. Disponible en : http://www.patrick-charaudeau.com/Pour-une-interdisciplinarite.html

CHAROLLES, M. (1980) Les formes directes et indirectes de l'argumentation, Pratiques, nº28, octobre

CHAROLLES, M. (1997) : « L’encadrement du discours : univers, champs, domaines et espaces », Cahier de Recherche Linguistique, 6, LanDisCo, Nancy : Université de Nancy, 1-73. Disponible en : http://www.lattice.cnrs.fr/IMG/pdf/cadresdisc.pdf

COMBETTES, B. (1992) : L’organisation du texte. Metz

COSSUTTA, F., MAINGUENEAU, D. (1995) : « L’analyse des discours constituants », Langages, n° 117, Larousse : 112-125. Texte repris dans Cenas da enunciação, São Paulo, Parabola, 2008. Disponible en: http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/lgge\_0458726x\_1995\_num\_29117

DUCROT O. (1972) : Dire et ne pas dire. Hermann, Paris.

DUCROT O. - TODOROV T. (1972): Dictionnaire Encyclopédique des Sciences du Langage, Seuil, (nouvelle édition : Nouveau dictionnaire encyclopédique des Sciences du Langage, Seuil 1995)

DUCROT, O. (1980) : Les échelles argumentatives. Minuit. Paris

DUCROT, O. (1984): El decir y lo dicho. Hachette, Collection HU, Buenos Aires

DUCROT, O. & SCHAEFFER, J-M. (1995) : Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage, Paris, Seuil (§ Prosodie linguistique, 340-357).

DURAND, J. (1970): “Rhétorique et image publicitaire”. Communications, n° 15, 1970, p. 70-95] Disponible en : http://jacques.durand.pagesperso-orange.fr

DUTEIL-MOUGEL, C. (2005) : « Rythme et persuasion textuelle », Texto !. Disponible en:

http://www.revue-texto.net/Reperes/Themes/Duteil/Duteil\_Rythme.html

ESCARPIT, R. (1980) : Théorie générale de l’information et de la communication. Hachette. Paris.

GULLEMETTE, L. et COSSETTE, J. (2006) : « La sémiotique de Tzvetan Todorov », dans Louis Hébert (dir.), Signo Rimouski (Québec). Disponible en : http://www.signosemio.com/todorov/semiotique.asp.

JAKOBSON, R. (1963) : Essais de Linguistique Générale I. Les Éditions de Minuit, Paris.

KERBRAT-ORECCHIONI, C. (1986) : « L’implicite »

MAINGUENEAU, D. (1984) : "Polyphonie, proverbe, détournement" (en collab.avec A.Grésillon), Langages n°73, 1984, pp.112-125. Disponible en : http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/lgge\_0458726x\_1984\_num\_19\_73

MAINGUENEAU, D. (1992) : « Le “tour” ethnolinguistique de l’analyse de discours », Langages 105, Larousse : 114-125. Disponible en : http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/lgge\_0458726x\_1992\_num\_26\_105

MAINGUENEAU, D. (2005) : « Archéologie et analyse du discours ». Texto ! Disponible en: http://www.revue-texto.net/Reperes/Themes/Maingueneau\_Archeologie.html

MAINGUENEAU, D. (2006) : « Hyperénonciateur et ‘partition’ ». Langages, n°156. Effacement énonciatif et discours rapportés, pp. 11-126. Disponible en : http://doc.rero.ch/lm.php?url=1000,20,13,tranel\_n\_44\_2006.pdf

MATORÉ, G. (1962) : L’espace humain : l’expression de l’espace dans la vie, la pensée et l’art contemporain, Paris, Éditions du vieux colombier; les chapitres intitulés : « Mouvement et communication », et « Discontinu », p. 153-202

MÜNCHOW, P. von. (2007) : « Le genre en linguistique de discours comparative. Stabilités et instabilités séquentielles et énonciatives », Linx, n° 56. Disponible en : http://linx.revues.org/370

PERRET, M., (1996) : L’énonciation en grammaire du texte. Seuil, Paris

TODOROV, T. (1970) : « Freud sur l'énonciation ». Langages, 5e année, n°17, 1970. pp. 34-41. Disponible en : http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lgge\_0458726X\_1970\_num\_5\_17\_2574

(2006) : Les énoncés détachés dans la presse écrite. De la surassertion à l'aphorisation", in Interdiscours et intertextualité dans les médias, M. Bonhomme et G. Lugrin (éds.), Travaux Neuchâtelois de linguistique, 44, pp.107-120.

VIGNER, G. « La représentation du savoir : mise en page et mise en texte dans les manuels scolaires ». Cahiers du français contemporain, n°4. Écrits et textes d’aujourd’hui, coordonné par M. Marquillá-Larry Ens éditions Crédif.

1. **Sistema de cursado y promoción**

PROMOCIÓN CON EXAMEN FINAL, ALUMNO REGULAR - Condiciones:

1.Asistencia obligatoria al 75% del total de las clases y/u otras actividades programadas por el profesor (talleres, laboratorios, jornadas, ateneos, consultas, trabajo de campo, seminarios, etc.) para el cursado de la asignatura. Si el alumno no cumple con el 75% de la asistencia, pierde la condición de alumno regular y podrá recursar la materia o rendir el examen final en condición de alumno libre.

2. Aprobación del cursado de la materia (evaluado a través de pruebas escritas u orales, trabajos monográficos, informes, trabajos prácticos, etc.) con un promedio no menor que 4 (cuatro).

3. Si el alumno obtiene un promedio menor que 4 (cuatro) pierde su condición de alumno regular. Deberá recursar la materia o rendir examen final en condición de alumno libre.

4. El examen final tomará la forma que el profesor juzgue conveniente: oral, escrito, trabajo y coloquio, etc.

5. El alumno mantiene su condición de regular durante dos años y un llamado. Solo podrá presentarse una vez por turno.

6. El alumno no podrá reprobar el examen final de una materia más de tres veces; después de la tercera vez deberá recursarla.

PROMOCIÓN CON EXAMEN FINAL, ALUMNO LIBRE - Condiciones:

1. No estará obligado a cumplir con la asistencia, con trabajos prácticos ni con parciales u otro tipo de evaluaciones.

2. Deberá rendir un examen final, el cual deberá ser mucho más exhaustivo en sus aspectos teórico-prácticos que el del alumno regular y podrá incluir cualquier punto del programa presentado, aunque no haya sido tratado por el profesor durante el curso lectivo. En todos los casos, el examen libre será escrito y oral. 3. Si el alumno aprueba el escrito, pero reprueba el oral, deberá rendir ambas pruebas al presentarse a examen nuevamente.

Reglamento para el alumno libre

Art. 1 - Podrá rendir examen libre todo alumno que haya ingresado a una determinada carrera por cualquiera de los canales vigentes, ya sea examen de ingreso,

sistema de equivalencias o ingreso directo según lo dispuesto para cada carrera.

Art. 2 - El alumno que se inscribe para cursar una materia no podrá optar por rendir el examen como libre de dicha materia, aunque haya perdido su condición de regular, hasta tanto termine el período en que se la cursa.

Art. 3 - Se podrá rendir examen libre en todas las materias a excepción de aquellas que el correspondiente Plan de Estudios especifique como de cursado obligatorio, respetando el régimen de correlatividades vigente.

Art. 4 - El alumno libre podrá optar por la cátedra, exclusivamente de su carrera, en la cual desea presentarse y podrá elegir los programas correspondientes al año en curso o al año anterior. No estará obligado a cumplir con la asistencia, trabajos prácticos ni parciales u otro tipo de evaluación.

Art. 5 - La inscripción para los exámenes libres se realizará de acuerdo con la reglamentación en vigencia para exámenes regulares.

Art. 6 - Los exámenes se tomarán en las mismas fechas y con los mismos tribunales examinadores que se fijen para los regulares.

Art. 7 - En todos los casos el examen libre será escrito y oral. Este examen deberá ser mucho más exhaustivo en sus aspectos teórico-prácticos que el del alumno

regular y podrá incluir cualquier punto del programa presentado aunque no haya sido tratado por el profesor durante el curso lectivo.

Art. 8 - Si el alumno aprueba el escrito, pero fracasa en el oral, deberá rendir ambas pruebas al presentarse a examen nuevamente.

Art. 9 - En caso de no aprobar el examen, deberá esperar al turno siguiente.

Art. 10 - El alumno regular que opte por la condición de alumno libre perderá su condición de alumno regular. Art. 11 - No se establece límite al número de veces en que el alumno libre puede presentarse a rendir la misma materia.

1. **Instrumentos y criterios de evaluación para la aprobación de la unidad curricular**
2. Alumno regular: El examen final oral tomará la forma más conveniente según los criterios de la cursada).Para pasar a la instancia de examen, el alumno deberá aprobar con no menos de 4 puntos el TP final escrito de la materia. **El TP final deberá ser presentado 20 días antes de la fecha de examen.** Si el alumno obtiene un promedio menor que 4 pierde su condición de alumno regular y deberá recursar la materia o rendir examen final en condición de alumno libre.
3. Alumno libre: deberá rendir un examen escrito y oral (teórico-práctico, ambos eliminatorios) que contendrá todos los puntos del programa, incluso aquellos no dictados durante la cursada. El alumno deberá **presentar 20 días antes de la fecha de examen final** un trabajo de investigación y aplicación a convenir con el profesor. Por tal motivo es imprescindible contactar al docente con la debida anticipación.

Sabrina Bevilacqua